

LADINO UN SERATA DI FESTA PER RINGRAZIARE I CAMPIONI DELLO SCI

Festa anter amisc coi champions fascegn te la palestra de Moena

I nstadi a Moena l'é vegnù endrezà n moment de festa coi champions del ski, un moment informal e senza gran reclam, ma dassen garatà. Na festa soraldut anter amisc che se à binà te la palestra de Moena lo che rua a se alenèr ence anchecondi i gregn champions de Fascia che à enlumenà te la ultima sajons da d'invern l'sport internazionèl; rejo-non de Chiara Costazza, Stefano Gross, Cristian Deville, Cristian Zorzi.

Ma te palestra rua a se arcedèr ence etres champions del passà, desché Angelo Weiss, adum a chi che i è dō a se fèr inant te le "Fiamme Gialle" e te le "Fiamme Oro", desché Barbara Antonelli, Luca Orlandi, Caterina Ganz e Sebastiano Pelegrini. Coscita, skimen, alenadores, sostegnidores e amisc se à strent dintorn ai champions a ge fèr i complimenc' e ici à contà de sia arjontes via per la sajon passèda; tres fotos e un filmat l'é vegnù

sottineà la aventes più spettacolères, pean via da cheles de la medaa de or del passlonch Cristian Zorzi, che à dit detalpai ai colegs del ski alpin per la gran emozions che i à sapù proferir. Recordà l'é vegnù ence che su 11 garejèdes de slalom de Copa del Mond, ben 7 i é stac i podies arjont da la cobia fasciana Deville- Gross: più a visa va uzà fora
Stefano Gross, l mior di azzurri te l'ultima garejada a Schladming, te la pruma manche laea arjont l'cuarto mior temp e l'é zerucà ala fin al 7 piazzament; ma podon ampò recorder che per el l'é stat na sajon de arjontes, ruàn trei outes sul podie: l 2° post te la pruma gara a Schladming, dopodò l'è ruà 3° a



Cristian Deville

Adelboden e amò 3° a Bansko, te la Bulgaria. Desfortuna l'à abù a Schladming Cristian Deville che l'era ruà quinto te la pruma manche; te la seconda l'à encrojà l pal e l'à dat ite con la cevila, compormetan sia garejada. Na paca che arà debesen de n bon temp de recuper. Ma granes les è states per el la sodisfazioni chest an; 4° te la classifica de slalom assolut, e 4 podies arjont', anter chisc la beliscima avanta tel slalom de Kitzbuehel (che podon coscidrer l "tempie" del Flachau, l 2° post a Beaver Creek, l 3° a ski), dapodò l 2° post a Beaver Creek, l 3° a Flachau, l 2° post te la Slovenia. Che i azzurri tel

ski alpin i à concostà en dut 21 podies, e l'Italia la se à pojà al secondo post te la Copa de la Nazions, descheche l'era sozedù demò tel 2004. Angelo Weiss l'à ence recordà che la gaissa soscedèda tel publich da Deville e Gross l'era tèla demò ai tempes de Alberto Tomba.

Chiara Costazza de Poza che l'à abù problemes ries de sanità endena i ultimes doi egn, l'à ampò arjont la medaa de bron ai campionac taliegn e la varda con gran fidenza al davegnir. L'à dit che chest an l'à podù lurèr delvers e l'à podù amancol tor pert a velguna gares, senza cogner se fermer vigni di. Da en ultima l'ambolt ambolt de Moena Riccardo Franceschetti, a inom de la comunanza, l'à sottineà l gran ejempie che chisc atlec i è dō a proferir ai joegn e l'à auzà fora la proponeta de meter a jir abinèdes te la scoles coi champions fascegn.

m.d.

MÒCHENO

Mercoledì 18 aprile sulle strade della Valle dei Mòcheni si corre la seconda tappa del giro del Trentino



Der Trentinoring



Don Daniele Laghi con Ivan Basso

H aier va de simzena as de zboa'sk van oberel bart hom der Trentinoring ont a naieket va haier ist as der geat verpai van Bersntol. Sai' schoa' secksondraisk jarder as de mòchen der doi ring ont òll jor bècksn se a ker der ring. S ist an schea'n ring: der heift u' ka Riva ont der rift kan Passo Pordoi. Der earst to gea'n se vort va Riva ont kemmen ka Arco, der zboate to va ring, en de òchtzena van oberel, gea'n se verpai van Tol. De radler kemmen va Mori ont gea' vir va Garait, Vlarotz, Palai gea' dōra ka Panait, Persn ont riven en Oachpèrg. Der dritte to gea'n se vort va Persn ont riven se ka Brenzone. Der leist to gea'n se kan Passo Pordoi. De radler sai' vil ont de kemmen va de gōnze bèlt, de sai' austalt en simzen squadre gamòcht va òcht lait òll oa'na. Ber denken de zboa mander van Trentino: Leonardo Bertagnolli ont Cesare Benedetti as kennen schea' der inger pfoff. Za denken s hòt aa Ivan Basso oa'n va pestn, der kimmpt va de Lombardia.

Sai' òlls radler as sai' nia gaben do en inger Tol ont dōs ist a schea'na opportunità ver za mòchen kennen de schea'na platz as ber hom. De barn kemmen aroganommen va bichtega televisionen ont gamòcht schaug en gōnze Balschlont. S ist an rēchtn mittl za mòchen kemmen lait va vort za mòchen s n sechen abia as men lept

en an plötz en mittelt en de natur. S ist nèt de earst vòrt as petn Trentinoring gea'n se virpai van inger tol, ober s ist de earst vòrt as de hòlten se au' en oa'n van inger derver: en Oachpèrg. De barn kemmen um zboa nomitto ont de barn vaiern òlla zōmm pet a ker musik, bou òlla sai' inggalont. Anau kan Passo Redebus de barn kriang der prais van joch aa. S hòt noat va de hilf van òlla de lait van tol, va de pìrgermoastern va de

gamoa'n ont va òlla de vraibillega vraischòftn aa ver za paroatn zan pestn der quat kemmen do en Bersntol. Sèll as ber offen ens pet herz ist as òlla de lait as barn kemmen za sechen der Trentinoring gem òcht en de natur ont en de schea'n platz van Bersntol. Biar lait van tol sai' òlla vroa van doi ring ont ber barn tea' zan pestn za lōng an schea'n gadōnk en òlla de sein as kemmen.

Chiara Pompermaier

CIMBRO DI KHANDAR VO LUSÉRN MACHAN BIDAR LEM AN ALTA TRADITZIONG

Djukhpar an sòldo in di öala

I bambini di Luserna riscoprono un'antica tradizione legata alla Pasqua, un semplice gioco che consiste nel lanciare una monetina e colpire, da alcuni metri di distanza, un uovo sodo di gallina. Tante risate e divertimento per una pomeriggio in compagnia organizzato con il contributo della Spilstube, del progetto Ritroviamoci in famiglia e della biblioteca, che nel Lunedì dell'Angelo hanno portato una ventata di allegria in paese.

Djukhhan in di öala iz a gântza alta traditzióng vo Lusérn un vo alln in lentar nâmp in ünsar: in ar bòtta soinda nèt gest grōaze un guate öala pitt tschokolàta drinn in di schümman kartn odar di guatn konédjela bobar alle khennen. Asó di khindar hâmp nicht ândarst baz gepitet in Sunnta von Oastarn zo maga aulesan di öala von hennen boda di famildje hâmp gihatt in sarâdjo. Dise öala soin alóra khennt gevebet, ma nèt pitt alln in schümman varm boda soin haüt zo tage: sa hâmp augilest daz naïge vriss, grümma grass odar

di schintln von roatn tschovölln un hâmpse gilekk 'inn in a grōaza fōnn bazzar. In kompania, drau atn heart, soinda khennt drinn gisótet di öala boda dopo a virtl ur hâmp givónkh di varbe von radikkn un von tschovölln. Balsa dopo soin gest khalt, hâmpse gilekk zo trükhna una ber z' hatta gimakk, hatt gilekk atn an vlèkh a löffele öl zo salbase un machase khemmen glentze. Dopo dar groazan miss, di khindar soinse givuntet in platz attavorà dar tschistèrna nâmp in kasèl z' schiaza in dise öala. Ania glaz khinn hatt gihatt drai viar öala un hattse gilekk in fila au pa maur un di mânnen, balsa soin khennt bidrüm vodar miss, hâmda drinn gischózzt. Di khindar soin gest azpe di khatzan zo lesa au di sòlde boda nèt hâmp gipört di öala. Di zen un di zbuatzekh lire soin gest kartza ring zo precha z' öale: 'z hatta gibólt soin almeno an sòldo vo vürtzekh odar no pezzar umman vo hundart lire. Dopo vil zait, haür, an sântzta Sânto, di khindar vo Lusérn pittar hilfe vodar Nadia vodar Spilstube,

vodar Luisa Golo un von Andrea von prodjèkt "Vennbaraz in Famildja" soinse givuntet in di bibliotekh zo verba di öala alle panândar. Sa soin gest mearar baz zbuatzekh un soinda iar khennt a par khlümmane vo Lavrou un Folgrait o. Skèletre, rōasla, snebln, givebate püñkta un vichar soin gest lai a par sachandar boda di khindar hâmp giverbet atz mearar baz sertzekh gesótate öala. Zboa tang spetar, dopo a vrissez Oastarn, pasàrt z' ezza in famildja un zo darprecha öala pitt tschokolàta, an menta vo Paskuetta di drai un a halbe in tages, di khindar soinse bidar givuntet z' ziaga in di öala, postàrt au pa maur von kamou. Pinn an sòldo hattma gimakk zian in an uangeze öale vor vüñf vert un saung zo macha stian drinn in sòldo. Azma sait gest quat, hattma givintzart 'z öale, azma anvetze hattmaz nèt dartânt dar sòldo hatt gimocht stian danidar. Di drai khindar boda an lestn hâmp gihatt mearare öala hâmp givintzart di gara un izzen khennt gètt an sakh gisüasega. Disa lustega traditzióng iz gest



Alle zo verba di öala
foto A.Zotti

khennt gilekk aft zaitn un a migelevorgèzzt; est anvetze hattma detzidart zo machase bidar lem, ubrómm ditzo a hatt gihaltet in soi zait un haltet panândar no est vil laüt un khindar vo Lusérn.

Andrea Zotti